

ENBY 19xxx F O3 (TK)
ENBYH 19xxx F O3 (TK)

GB English

Operating Instructions

REFRIGERATOR/FREEZER COMBINATION

Contents

TR Türkçe

Kullanım talimatları

KOMBİNE SOĞUTUCU/DONDURUCU

İçindekiler

SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (*see Troubleshooting*).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

TR

Teknik Servis

Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (*Arıza ve Onarım bölümüne bakınız*).
- Sonucun olumsuz olması durumunda, en yakın Teknik Servis ile irtibata geçiniz.

Aşağıdaki bilgileri bildiriniz:

- arıza tipi
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Bu bilgiler, soğutucu bölmesi içinde aşağıda solda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde bulunmaktadır.

Kesinlikle sadece yetkili teknik elemanlara başvurunuz ve her zaman orijinal yedek parçaları kullanınız.
Cihazın ömrü 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

servis

444 50 10

servis

INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA PAZARLAMA A.Ş.
Karahasan Sok. No:11 Balmumcu 34349
Beşiktaş/İstanbul
TEL: (+90) 212 355 53 00
FAKS: (+90) 212 212 95 59
WEB: www.indesit.com.tr

INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Organize Sanayi Bölgesi 45030 / MANİSA
TEL: (+90) 236 233 19 05 – 233 18 20
FAKS: (+90) 236 233 16 52

GB - model
TR - model

Mod. RG 2330 | TI | Cod. 93139180000 | S/N 704211801

GB - serial number
TR - seri numarası

TR

Cihazın tanımı

Kontrol paneli

1. **ON/OFF**
Ürünü çalıştırmak (her iki soğutucu ve dondurucu bölmesi) için bu düğmeye 2 saniye boyunca basmak gerekebilir. En son ayarlar ekranda görüntülenecektir. Ürünü kapatmak için bu düğmeye basılı tutun. Ürünün kapandığına dair sesli uyarı sinyali çalacaktır.

2. **— ve + SOĞUTUCU bölmesinin ısı ayarlaması**
Soğutucu bölmesinin ısı ayarının değiştirilmesini sağlar. Gösterge panelinde da seçilen ısı derecesi görüntülenir. Bu tuşlar kullanılarak sadece soğutucu bölmesi de etkisizleştirilebilir.

3.**SOĞUTUCU bölmesinin gösterge paneli**
Soğutucu bölmesinde ayarlanan ısı derecesini veya etkisizleştirilmiş olduğunu belirtir (bu durumda gösterge paneli kapalıdır).

4.**— ve + DONDURUCU bölmesinin ısı ayarlaması**
Dondurucu bölmesinin ısı ayarının değiştirilmesini sağlar. Gösterge panelinde ayarlanan ısı derecesi görüntülenir.

5.**DONDURUCU bölmesinin gösterge paneli**
Dondurucu bölmesinde ayarlanan ısı derecesini belirtir.

6. **ACTIVE OXYGEN**
Aktif Oksijen işlevini aktifleştirir yada pasifleştirir . Ekranda O_3 görüntülenir

7. **SUPER FREEZE**
SUPER FREEZE (hızlı dondurma) fonksiyonunu aktif ya da pasif eder. "❄" ve SF yazısı ekranda görüntülenir.

GB

Description of the appliance

Control panel

1. ON/OFF
The entire product (both the refrigerator and freezer compartments) may be switched on by pressing this button for 2 seconds.Last set values are display at screens. Press this button till the switching off of the product.A signal sound will inform the switching off of the product

2. REFRIGERATOR — and + temperature adjustment
Used to modify the temperature setting of the refrigerator; confirmation corresponding to the selected temperature appears on the display.

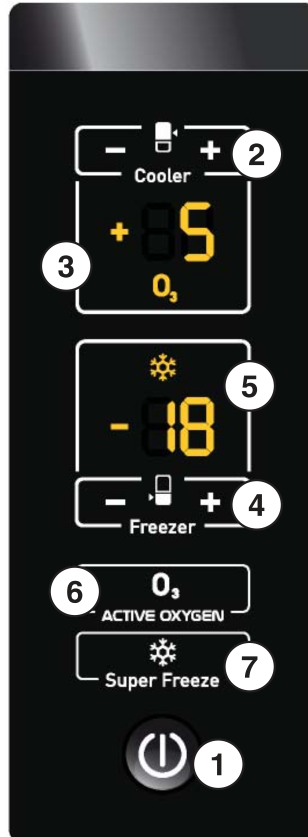
3. Refrigerator display
Shows the settled temperature for the refrigerator compartment.

4. FREEZER — and + temperature adjustment
Used to modify the temperature setting of the freezer; confirmation corresponding to the selected temperature appears on the display.

5. FREEZER display
Shows the set temperature for the freezer compartment.

6. ACTIVE OXYGEN
Activates or deactivates the ACTIVE OXYGEN function .will appear on the display O_3

7. SUPER FREEZE
Enable or disable the SUPER FREEZE function(rapid freezing). ❄ and 'SF' appears on the freezer display.



GB

Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

1 Levelling **FEET**
2 **FREEZER** and **STORAGE** compartment
3 **BOTTLE** shelf*
4 **Food Care Zone / Food Care Zone 0°C / Safe Defrost***
5 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin*
6 Removable multipurpose **SHELVES***
7 **WINE RACK***
8 **ACTIVE OXYGEN**

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

TR

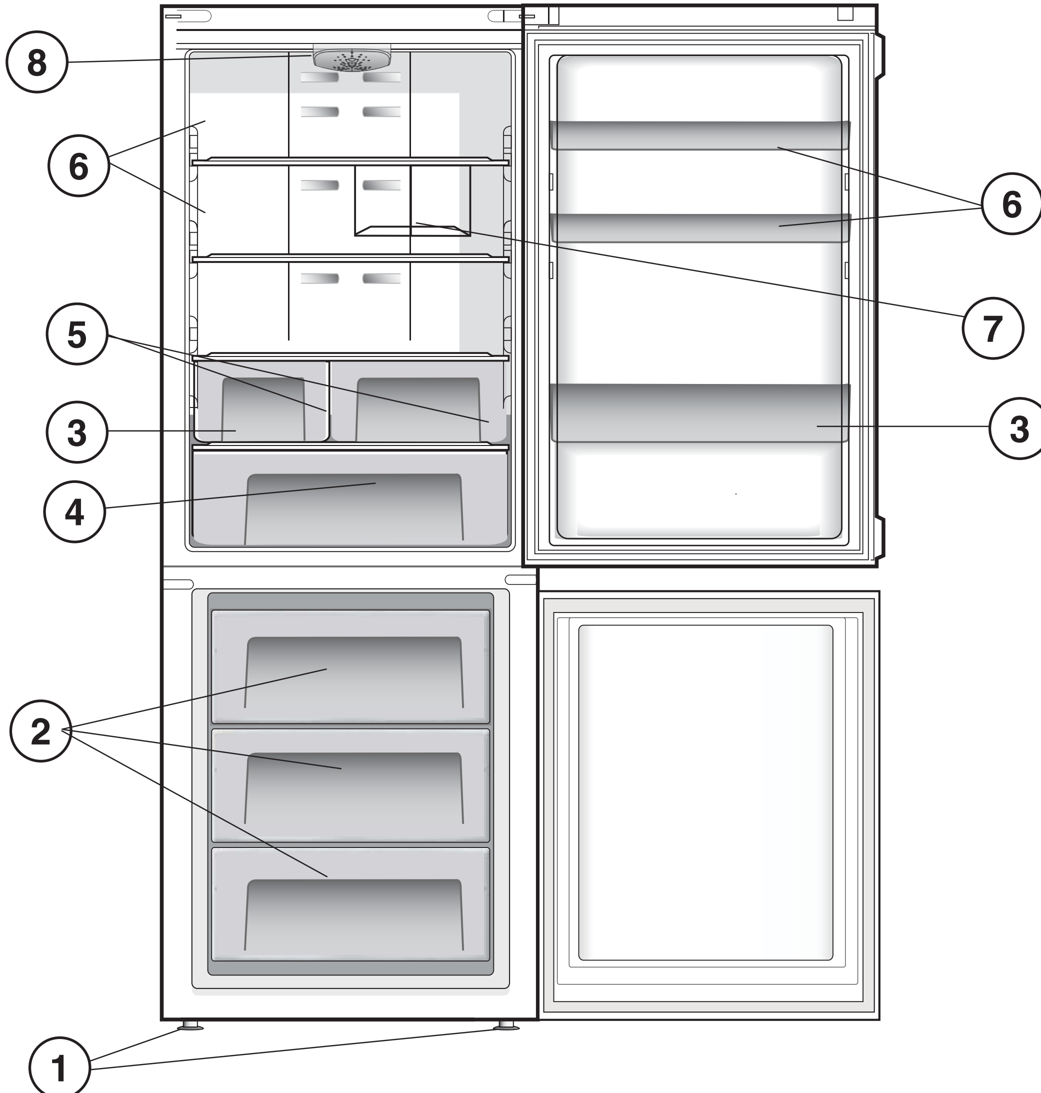
Cihazın tanımı

Genel görünüm

Kullanım talimatları birkaç model için geçerli olduğu için şekil satın aldığınız cihazda olmayandeğişik ayrıntıları gösterebilir.
Sonraki sayfalarda en karışık cisimler açıklanmıştır.

1 Ayarlanabilir **AYAKLAR**
2 **DONDURMA** ve **SAKLAMA** bölmesi
3 **SISE** Tutucusu
4 **Food Care Zone / Food Care Zone 0°C / Safe Defrost***
5 **MEYVE** ve **SEBZE** çekmecesi
6 **KAPI** rafı•
7 **WINE RACK***
8 **ACTIVE OXYGEN**

* Sayısı ve/veya pozisyonu değişebilir,Sadece bazı modellerde mevcuttur.



GB

Reversible doors

If it is necessary to change the direction in which the doors open, please contact the Technical Assistance Centre.

TR

Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi

Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi gerekirse Teknik Servise başvurunuz.

GB

Installation

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.
! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric stove, etc.).
5. In order to maintain the correct distance between the appliance and the wall behind it, fit the spacers supplied in the installation kit, following the instructions provided.

Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate located on the bottom left side of the fridge (e.g. 150 W).
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (*see Assistance*). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.
! The cable must not be bent or compressed.
! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).
! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Start-up and use

Starting the appliance

! After transportation of the appliance, carefully place it in an upright position and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains, to make sure it operates as it should.

- Clean the inside of the refrigerator well using warm water and bicarbonate of soda before placing food inside it.
- The appliance comes with a motor protection control system which makes the compressor start approximately 8 minutes after being switched on. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

Freezer Compartment

When the product is switched on the freezer compartment is set to its default value of -18°C. We recommend that the SUPER FREEZE function is set in order to accelerate the cooling process of the compartment; when the inside of the compartment has reached its optimal temperature the function will be deactivated and the food may be placed inside.

Refrigerator Compartment

When the appliance is switched on the refrigerator compartment is set to its default value of +5°C. We recommend that the SUPER COOL function is set in order to accelerate the cooling process of the compartment. After a few hours it will be cool enough for food to be placed inside.

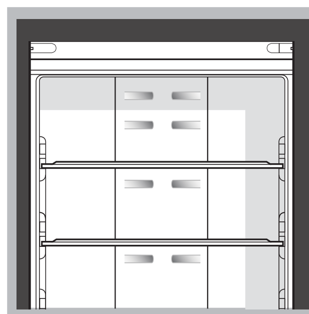
Navigating the display

Setting the temperatures:

If the product is switched on, the refrigerator and freezer compartment displays will indicate the temperature values set at that moment. To change them, simply press the **-** and **+** buttons corresponding to the compartment for which you wish to change the set temperature. More specifically, each time the buttons are pressed, the temperature increases or decreases and the level of cold generated inside the compartment is adjusted accordingly. The temperature values that may be selected for the refrigerator compartment are +8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C and +2°C, while the values that may be set for the freezer are -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C,-23°C ,-24°C -25°Cand -26°C. If SUPER FREEZE functions is activated, Freezer temperature cannot be modified.

Chiller system

NO FROST



The No Frost system circulates cold air continuously to collect humidity and prevent ice and frost formation. The system maintains an optimal humidity level in the compartment, preserving the original quality of the food, preventing the food from sticking together and making defrosting a thing of the past. Do not block the aeration cells by placing food or containers near the refrigerating back panel.
! Close bottles and wrap food tightly.

ACTIVE OXIGEN

This device releases ozone molecules inside the refrigerator; ozone is a natural substance which combats bacteria and microorganisms, reducing their proliferation while limiting unpleasant odours.Automatically defines the amount of ozone required for prolonging the freshness of foodstuffs, eliminating odours and preventing bacteria build-up.There may be a slight distinctive odour inside the refrigerator. The very same smell can sometimes be detected during a storm, due to the ozone produced as the charge in the lightning bolts is released; this is completely normal. The amount produced by the device is very small and abates quickly as the antibacterial action takes place.Device is activated by pressing the dedicated key on the display located in front of the fridge door.With the Active Oxigen switched on, the device will operate a repeted cycle until the key is pressed again. There will be an Ozone emission

noticed by the switching on of the green led located on the Active Oxigen device located in the fridge compartment and a stand-by cicle (without zone emission) noticed by blue light.



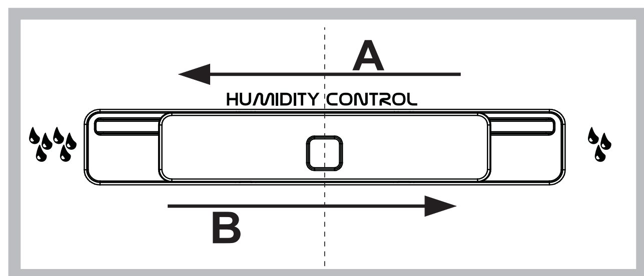
Using the refrigerator to its full potential

- Use the REFRIGERATOR OPERATION button to adjust the temperature (*see Description*).
- Activate the SUPER COOL function to lower the temperature quickly, for example, when you place a large number of new food items inside a fridge and the internal temperature rises slightly. This function quickly cools the groceries by temporarily reducing the temperature until it reaches the ideal level.
- Place only cold or lukewarm foods in the compartment, not hot foods (*see Precautions and tips*).
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.
- Do not store liquids in open containers. They will increase humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

SHELVES: Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable, allowing easy storage of large containers and food.

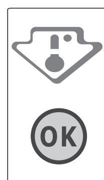
FRUIT and **VEGETABLE** bin*

The salad crispers fitted inside the fridge have been specially designed for the purpose of keeping fruit and vegetables fresh and crisp. Open the humidity regulator (position **B**) if you want to store food in a less humid environment like fruit, or close it (position **A**) to store food in a more humid environment like vegetable .



TEMPERATURE Indicator light*: to identify the coldest area in the refrigerator.

1. Check that OK appears clearly on the indicator light (*see diagram*).



2. If the word "OK" does not appear it means that the temperature is too high: set a lower temperature and wait approximately 10 hours until the temperature has been stabilised.
3. Check the indicator light again: if necessary, readjust it following the initial process. If large quantities of food have been added or if the refrigerator door has been opened frequently, it is normal for the indicator not to show OK. Wait at least 10 hours before adjusting the REFRIGERATOR OPERATION knob to a higher setting.

* Varies by number and/or position, available only on certain models.

Easy Ice *

The double tub was designed to optimise space in the freezer compartment and to ensure that ice is always readily available. The trays can be stacked or filled and used separately.
Furthermore, the special fastening system makes Easy Ice an extremely flexible solution, as it can be positioned in the right or left part of the top drawers.



Using the freezer to its full potential

- Use the FREEZER OPERATION button to adjust the temperature (see Description).
- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted.
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: Kg/ 24h: 4).
- To freeze (if the freezer is already operating): press the rapid freezing SUPER FREEZE button (corresponding blue indicator light illuminates), insert the food and close the door. The function is disabled automatically after 24 hours or when optimal temperatures have been reached (indicator light goes out)

! Do not store food too large in the upper freezer drawer if is present the 'Ice Device".
! Do not open the door during freezing.
! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 9 -14 hours.

Food Care Zone *

Area dedicated to the storage of fresh food, such as meat and fish. Thanks to the low temperature inside the compartment, the Food Care Zone extends the period of time for which the food can be stored, keeping it fresh for up to a week.

Food Care Zone 0°C / Safe Defrost* :

A compartment designed to keep delicate food such as meat and fish fresh. The low temperature in the compartment (-2 / +3° C) makes it possible to store the food for up to one week - tests performed on meat products - without changing its nutrients, appearance and flavour.
The compartment is also very suitable for healthy food defrosting, as low-temperature defrosting prevents any proliferation of microorganisms, while protecting its taste and organoleptic properties.
It is not suitable for fruit, vegetables and green salad. But it can be used for fresh or very fresh dairy products and milk, stuffed fresh pasta and even cooked food or leftovers...

GB

Maintenance and care

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:

1. press the FREEZER OPERATION Button and SUPER FREEZE Button for 3 seconds to switch off the product
2. pull the plug out of the socket

! If this procedure is not followed, the alarm may sound. This alarm does not indicate a malfunction. To restore normal operation insert the plug into the socket, press the FREEZER OPERATION and SUPER FREEZE button and set the FREEZER OPERATION button on the desired value.To disconnect the appliance, follow point 1 and 2.

Cleaning the appliance

- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

I Care function

The I Care function can be enabled to optimise energy consumption. Press and hold down the SUPER COOL and REFRIGERATOR OPERATION buttons simultaneously for at least 6 seconds to enable this function.
On enabling the function, 4 indicator lights will go on for 2 seconds: SUPER COOL light, SUPER FREEZE light and two temperature lights - one for the refrigerator and one for the freezer.
After 5 seconds the interface will enter the energy saving mode and the indicator lights will go off. The interface stays off even when the door is opened. Just press any button to switch it on again. Press the adjustment buttons to change the temperature.
Consumption will be optimised 48h after the function was enabled. To disable the I Care function, switch off the product (see description). The product can be switched on again for normal operation.
In humid environments, when the I Care function is enabled, slight condensation may form on the doors; normal operating conditions are restored when the function is disabled.

Replacing the light bulb

Thanks to the powerful light it emits, the new LED lighting system offers a clear view of all foods, with no shadowy areas. If the LED needs to be replaced, please contact the Technical Assistance Service.



Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.



This appliance complies with the following Community Directives:
- 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/CE..

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Is not sufficient to switch-off of the product to eliminate all the electrical connections.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.

- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

The display is completely switched off.
- The plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.
- The I-Care function is active.

The motor does not start.
- The appliance comes with a motor protection control (*see Start-up and use*).

The display is on but it is dim.
- Pull out and reverse the plug before putting it back in the socket.

The alarm sounds and DOOR OPEN ALARM flashes on the display ("dr" is displayed instead of the REFRIGERATOR temperature).
- The refrigerator door has been open for more than two minutes. The sound alert stops when the door is closed or when the appliance is switched off and on again.

The alarm sounds and TEMPERATURE ALARM flashes on the display ("A1" is displayed instead of the FREEZER temperature).
- The temperature inside the freezer is too high. The freezer will maintain a temperature of around 0°C so that the food will not refreeze, allowing you to eat it within 24 hours or to refreeze it after it has been cooked.
  To switch off the buzzer, open and close the appliance door or

- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Early ending of functions
- Electrical disturbance on the network or brief interruptions of the power supply. press the + and – freezer temperature adjustment buttons once. Press these buttons a second time to display the set value on the freezer display, switch off the TEMPERATURE ALARM LED and restore normal operation.

The alarm sounds and temperature alarm flashes on the display ("A2" is displayed instead of the FREEZER temperature).
- The temperature of the freezer is dangerously high: the food inside must not be eaten. The freezer will maintain a temperature of approximately -18°C.
  To switch off the buzzer, open and close the appliance door or press the + and – freezer temperature adjustment buttons once. Press these buttons a second time to display the set value on the freezer display, switch off the TEMPERATURE ALARM LED and restore normal operation.

The refrigerator and the freezer do not cool well.
- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The temperature that has been set is too high (*see Start-up and use*).
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.
- The temperature that has been set is too low (*see Start-up and use*).

The motor runs continuously.
- The function SUPER FREEZE has been enabled
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.
- The appliance has not been installed on a level surface (*see Installation*).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Early ending of functions
- Electrical disturbance on the network or brief interruptions of the power supply.

TR

Montaj

! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Satış, devir yada taşınma halinde, çalışma sistemi ve bununla ilgili uyarılar konusunda cihazın yeni sahibinin bilgilenmesi için bu kitapçığın cihazla birlikte kalmasını sağlayınız.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Cihazın yerleştirilmesi ve bağlanması

Konumlandırma

1. Cihazı nemsiz ve havadar bir yere yerleştiriniz.
2. Arkadaki havalandırma ızgaralarını kapatmayınız: kompresör ve kondenser ısı yayar, bu yüzden cihazın iyi çalışmasını ve tüketiminin azalmasını sağlamak için iyi bir havalandırma gerektirirler.
3. Cihazın üst kısmı ile üstüne konacak mobilya arasında en az 10 cm, mobilya/duvar yanına yerleştirilmesi durumunda ise en az 5 cm açıklık bırakınız
4. Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutunuz (ör. doğrudan güneş ışığı, elektrikli ocak).
5. Ürünün arka kısmıyla duvar arasında uygun bir mesafe bırakmak için, verilen belge üzerinde bulunan kullanım talimatlarına uygun olarak montaj kitinde mevcut olan uzaklaştırıcı çubukları monte ediniz.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi

1. Buzdolabınızı düz ve sert bir zemin üzerine yerleştiriniz.
2. Zeminin düz olmaması durumunda ayarlanabilir ön ayakları gevşeterek veya sıkarak cihazın tamamen zemine oturmasını sağlayınız.

Elektrik bağlantısı

Taşıma sonrasında cihazı dik olarak yerleştiriniz ve elektrik tesisatına bağlamadan önce en az 3 saat bekleyiniz. Fişi prize takmadan önce aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- Prizin topraklaması yürürlükteki normlara uygun olmalıdır;
- elektrik prizi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen makinenin maksimum güç yükünü çekebilmelidir (örn. 150 W);
- besleme gerilimi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen değerler kapsamında olmalıdır (ör. 220-240 V);
- priz ve cihazın fişi, birbiriyle uyumlu olmalıdır.
  Aksi takdirde fişin yenisi ile değiştirilmesi için yetkili Servise (*Teknik Servis bölümüne bakınız*) başvurmanız gerekir; uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayınız.

! Cihaz monte edildikten sonra elektrik kablosu ve priz kolay bir şekilde erişilebilir olmalıdırlar.
! Kablo kıvrılmalara veya ezilmelere maruz kalmamalıdır.
! Kablonun periyodik olarak kontrol edilmesi ve sadece yetkili teknik personel tarafından değiştirilmesi gerekir (Teknik Servis bölümüne bakınız).
! Üretici firma yukarıdaki normların dikkate alınmaması durumunda hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Çalıştırma ve kullanım

Cihazın çalıştırılması

! Cihazı çalıştırmadan önce, kurulum talimatlarını yerine getiriniz (Montaj bölümüne bakınız).
! Cihazı elektrik şebekesine bağlamadan önce, tüm bölmeleri ve aksesuarları bikarbonat kullanarak ılık su ile iyice temizleyiniz.
! Cihaz, çalışmaya başladıktan yaklaşık 8 dakika sonra kompresörü devreye sokan aşırı yüklemeyi devreden çıkarma kontrolüne sahiptir. İstenilen ya da istenilmeyen (black out) sebeplerden dolayı, elektrik her kesildikten sonra da aynı işlem tekrarlanır.

Dondurucu bölmesi

Cihaz çalıştırıldığında dondurucu bölmesi otomatik olarak standard konumu olan **–**18°C'ye ayarlanır. Bölmenin soğumasını hızlandırmak için **SUPER FREEZE** fonksiyonunun seçilmesi tavsiye edilir (DONDURUCUnun gösterge panelinde önceden ayarlanan ısı derecesi görüntülenecek); bölme optimal ısıya ulaşınca seçilen fonksiyon devreden çıktıktan sonra dondurulmuş gıdaları yerleştirebilirsiniz.

Soğutucu bölmesi

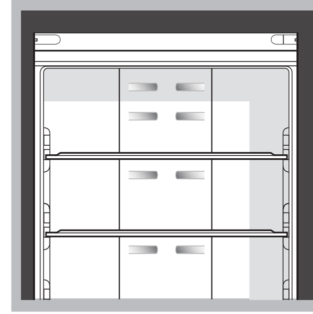
Cihaz çalıştırıldığında dondurucu bölmesi otomatik olarak standard konumu olan **+5°C**'ye ayarlanır. Bölmenin soğumasını hızlandırmak için **SUPER COOL** fonksiyonunun seçilmesi tavsiye edilir (SOĞUTUCUnun gösterge panelinde önceden ayarlanan ısı derecesi görüntülenecek). birkaç saat geçtikten sonra buzdolabınıza gıdalar yerleştirilebilir.

Ekran nasıl kullanılır

Fonksiyonların ayarlanması:
Cihaz açık ise soğutucu ve dondurucu bölmesinin grafik çubuklarında o an ayarlanan ısı dereceleri görüntülenir. Değiştirmek için ısı değiştirmek istediğiniz bölmeye bağlı **-** ve **+** tuşlarına basınız. Tuşa her basıldığında ısı 1 derece yükselir veya azalır, aynı şekilde ilgili soğukluk seviyesi de değişir. Isı soğutucu bölmesi ise +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2° olarak, dondurucu bölmesi ise –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -23°,-24°, - -25° 26°. Eğer SUPER FREEZER fonksiyonu aktif ise, Dondurucu bölmesi sıcaklık ayarları değiştirilemez.

Soğutma sistemi

No Frost



No frost sistemi ile devamlı soğuk hava dolaşımı sağlanır. Böylece nem toplanır, buz ve çiy oluşması engellenir: soğutucu bölmesinde gerekli olan nem oranı sağlanır ve çiy oluşmasını engellediği için gıdaların besin özelliklerinin korunması sağlanır; dondurucu bölmesinde ise buz çözme işlemine gerek kalmadan ve gıdaların birbiriyle yapışmaması sağlanarak buz oluşması engellenir. Besin veya kaplari buzdolabi arka paneli yakinina yerlestirerek havalandirma hücrelerini engellemeyin. Havalandırma deliklerinin kapatılması kondens suyu oluşmasına sebep olur. Şişeleri kapatınız ve gıdaları sarınız.

AKTIF OKSIJEN

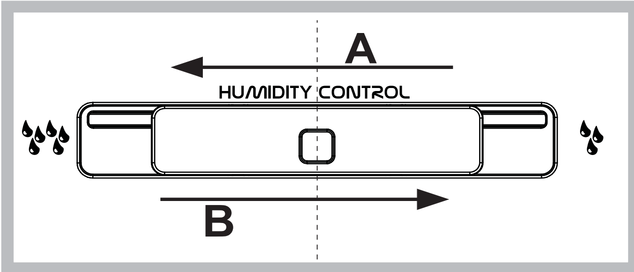
Bu cihaz buzdolabınızın içinde ozon molekülleri oluşturur; ozon baktarilerle ve mikroorganizmalarla savaşan, bunların çoğalmasını engelleyerek kötü kokuların oluşumunu engelleyen doğal bir maddedir. Bakterilerin oluşumunu ve kötü kokuları engelleyecek, yiyeceklerin taze kalma süresini uzatan ozon miktarını otomatik olarak oluşturur. Soğutucuda çok hafif bir koku oluşabilir. Aynı koku fırtınalı havalarda şimşek çakmasında ozon oluşumuyla ortaya çıkar ve tamamen normaldir. Cihaz tarafından oluşturulan miktar çok küçüktür ve hızlıca antibakteriyel özelliği oluşturmaktadır. Cihaz displaydeki ilgili düğmeyle aktif edilebilir. Aktif oksijen fonksiyonunun çalışmaya başlamasıyla, cihaz fonksiyon ekrandan tekrar durdurulana kadar tekrarlanan çevrimlerle çalışmaya devam eder. Ozon oluşumu sırasında aktif oksijen cihazının üzerindeki led ışık yeşil renkte yanar ve standby konumunda (ozon oluşumuna ara verildiği zaman aralığında) ise bu ışık mavi olur.



Buzdolabınızı en iyi şekilde kullanınız

- Isı derecesini ayarlamak için SOĞUTUCU KONTROL ayar tuşunu kullanınız (*Açıklama bölümüne bakınız*).
- Az süre içinde ısı derecesini azaltmak için, ör. büyük miktarda alış veriş yapıldıktan sonra bölme doldurulduğu zaman, SUPER COOL (hızlı soğutma) fonksiyonunu açınız. Gereken süre geçtikten sonra fonksiyon otomatik olarak devreden çıkar.
- Sadece soğuk veya ılık, sıcak olmayan gıdaları yerleştiriniz (*Önlemler ve öneriler bölümüne bakınız*).
- Pişmiş gıdalar, çiğ gıdalardan daha uzun süre saklanmaz.
- Sıvıları, kapaksız kaplara koymayınız: nem oranının yükselmesine ve kondens suyunun oluşmasına sebep olurlar.
- **RAFLAR:**Büyük kaplar veya fazla yer kaplayan gıdaların yerleştirilmesi için mevcut olan kılavuzlar sayesinde çıkarılabilir ve yüksekliği ayarlanabilir .

MEYVE VE SEBZE çekmecesi
Buzdolabında mevcut olan meyve ve sebze çekmeceleri içerde saklanan meyve ve sebzeleri taze ve kokulu saklamak üzere tasarlanmıştır. Gıdaları daha az nemli bir ortamda saklamak için nem ayarını **B** konumuna getiriniz, meyve gibi besinleri daha az nemli ortamda depolamak isterseniz açin ya da sebze gibi besinleri daha nemli bir ortamda depolamak isterseniz kapatin *(konum A)*.



Food Care Zone * (Besin Koruma Bölgesi) : Et ve balıkları taze tutmak için tasarlanmış bir bölme. Bölmenin sıcaklıgı düşük olduğundan besinleri bir haftaya kadar depolanabilir. Ayrıca "soğuk yemekler" için de kullanılabilir. Meyve, sebze ve salatalar için uygun değildir.

Food Care Zone / Food Care Zone 0°C / Safe Defrost*
Et ve balık gibi hassas yiyecekleri taze tutmak için tasarlanmış bölüm.Bölümdeki düşük sıcaklaıkta(-2 / +3° C) yiyecekler 1 haftaya kadar besin değeri, görünümü ve tadı bozulmaksızın depolanabilmektedir.(testler etler üzerinde yapılmıştır.)Bu bölüm aynı zamanda, besinlerin tadını ve organoleptik özelliklerini korurken, buzun düşük sıcaklıkta çözülmesinin mikroorganizmaların üremesini engellemesinden ötürü de besinlerin sağlıklı bir şekilde eritilmesi için çok uygundur. Bu bölüm meyve, sebze ve yeşillik için uygun değildir fakat taze veya çok taze günlük ürünler, süt, dondurulmuş taze makarna ve pişirilmiş yemekler ya da artmış yemekler için dahi kullanılabilir.

Dondurucunun en iyi şekilde kullanılması

- Isı derecesini ayarlamak için DONDURUCU KONTROL ayar tuşunu kullanınız (*Açıklama* bölümüne bakınız).
- Erimiş veya erimek üzere olan yiyecekleri bir daha dondurmayınız, bu gıdalar (24 saat içinde) tüketilmesi için pişirilmelidir.
- Dondurulacak taze yiyecekler, daha önce donmuş olanlarla temas etmemelidir.
- Dondurucuya içinde sıvı olan kapağı kapatılmış şişe koymayınız, patlayabilir.
- Günlük en fazla yiyecek dondurma miktarı soğutucu içinde aşağıda sağda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde yazılıdırlar (örneğin: 4Kg/24h).
- Dondurmak için (dondurucu çalışır vaziyetteyken): SUPER FREEZE (hızlı dondurma) tuşuna basıp (ilgili sarı lamba yanar) gıdaları yerleştiriniz ve kapağı kapatınız. 24 saat geçtikten sonra veya en uygun ısı derecesine ulaşınca fonksiyon otomatik olarak kapanır (uyarı lambası yanmıyor).
- Dondurmak için (dondurucu zaten çalisiyorsa): SÜPER DONDUR hizli dondurma dügmesine basin (buna bagli olarak mavi gösterge isigi yanar), besini yerlestirin ve kapiyi kapatin. 24 saat sonra veya optimum sicakliga ulasildiginda islev otomatik olarak devre disi kalir (gösterge söner).

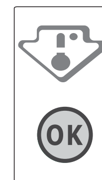
! "Bu Aygiti" varsa, üst dondurucu çekmecede çok büyük besinler depolamayin.
! Dondurma işlemi sırasında kapağı açmamaya özen gösteriniz.
! Elektrik kesintisi veya arıza durumunda kapağı açmayınız: dondurulmuş gıdalar 9-14 saate kadar, hiç bir degisikliğe uğramadan korunurlar.

Easy Ice *
Dondurucu bölmesindeki alani optimize etmek ve her zaman buz bulunmasini saglamak için çift tekne tasarlanmistir. Tepsiler ayri olarak istif edilebilir veya doldurulup kullanilabilir.
Ayrica, üst çekmecelerin sag veya sol kismina yerlestirilebileceginden özel baglama sistemi Kolay Buzu oldukça esnek bir çözüm haline getirir.



ISI DERECE göstergesi*****: soğutucunun en soğuk bölümünü belirlemek için kullanılır.

1. Gösterge üzerinde OK yazısının net bir şekilde okunup okunmadığını kontrol ediniz (*şekile bakınız*).



2. "Tamam" sözcüğü görünmezse, sicaklik çok yüksek demektir: daha düsük sicakliga ayarlayin ve sicaklik dengeleninceye kadar yaklasik olarak 10 saat bekleyin.

TR

3. Göstergeyi tekrar kontrol ediniz: gerekirse bir daha ayarlayınız. Büyük miktarda yemek yerleştirilmesi veya kapı sık sık açılması durumunda göstergede ok yazısının olmaması normaldır. SOĞUTUCU KONTROL düğmesini daha yüksek konuma ayarlamak için en az 10 saat bekleyiniz.



Bakım ve özen

Elektrik akımını kesiniz

Temizlik ve bakım işlemleri sırasında, cihazın elektrik bağlantısını kesiniz:

1. ürünü kapatmak için, DONDURUCU ÇALISTIRMA Düğmesi ve SÜPER DONDUR Dügmesine 3 saniye basin
2. fişi prizden çekiniz.

! Bu prosedürün uygulanmaması durumunda alarm çalabilir: bu alarm bir anormallik belirtisi değildir. Normal çalismaya geri döndürmek için, fisi prize takin, DONDURUCU ÇALISTIRMA ve SÜPER DONDUR dügmesine basin ve DONDURUCU ÇALISTIRMA dügmesini istenilen degere ayarlayin. Aygit baglantisini kesmek için nokta 1 ve 2'yi uygulayin.

Cihazı temizleyiniz

- Buzdolabının dış, iç duvarlarını ve contalarını karbonat (yemek sodası) veya nötr sabun eklenmiş ılık su ile ıslatılmış yumuşak bir sünger ile temizleyiniz. Aşındırıcı maddeler ve çözücü, amonyak, beyazlatıcı türü maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Sökülebilen aksesuarları deterjan veya sabun eklenmiş ılık su içine batırınız. Çalkalayınız ve dikkatlice kurulayınız.
- Buzdolabınızın arkası toz dolu ise, cihazı kapatıp elektrik bağlantısını kestikten sonra elektrik süpürgesini orta watt'a ayarlayarak uzun ucu ile arkasındaki tozları iyice alınız.

İstenmeyen kokuları ve küfü önleyiniz

- Cihaz, kokuları önleyici hijyenik malzemelerle üretilmiştir. Bu özelliği kaybetmemek için gıdaların her zaman iyice sarılıp kapatılması gerekir. Böylece leke oluşması engellenecektir.
- Cihazın uzun süre devre dışı bırakılmak istenmesi durumunda, içini iyice temizleyiniz ve kapılarını açık bırakınız.

I Care function (Koruyorum islevi)

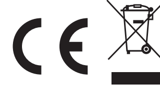
Enerji tüketimini optimize etmek için Koruyorum islevi etkinlestirilebilir. Bu islevi etkinlestirmek için, SUPER COOL ve BUZDOLABI ÇALISTIRMA dügmelerini ayni anda en az 6 saniye basili tutun.
Islev etkinlestirildiginde, 4 gösterge isigi 2 saniye yanacaktir: SUPER COOL ışığı, SÜPER DONDUR isigi ve iki sicaklik isigi - biri buzdolabi ve digeri dondurucu için.
5 saniye sonra, arabirim enerji tasarrufu moduna girer ve gösterge isiklari söner. Kapi açildiginda bile arabirim kapali kalir. Yeniden açmak için herhangi bir dügmeye basmaniz yeterlidir. Sicakligi degistirmek için, ayar dügmelerine basin.
Tüketim, islev etkinlestirildikten 48 saat sonra optimize edilir. Koruyorum islevini devre disi birakmak için ürünü kapatin (açiklamaya baki). Ürün tekrar normal çalisacak sekilde açilabilir.
Nemli ortamlarda, Koruyorum islevi etkinlestirildiginde, kapilarda hafif yogusma olusabilir; islev devre disi birakildiginda normal çalisma kosullarina geri dönülür.

Ampulün degistirilmesi

Güçlü isik yaymasi sayesinde, yeni LED aydinlatma sitemi gölgeli alanlar olmadan tüm besinlerin net olarak görünmesini saglar. LED'in degistirilmesi gerekirse, lütfen Teknik Yardim Servisi ile irtibata geçin.

Önlemler ve öneriler

!Cihaz, uluslararası güvenlik normlarına uygun olarak tasarlanıp üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler, güvenliği sağlamak amacıyla verilmiştir. Bu yüzden dikkatlice okunması gerekir.



Bu cihaz aşağıdaki AB Yönergeleri ile uyumludur:
- 2006/95/AT Belirli Gerilim Sınırları Dahilinde Kullanılmak Üzere Tasarlanmış Elektrikli Teçhizat İle İlgili Yönerge
- 2004/108/AT Elektromanyetik Uyumluluk Yönergesi
- 96/57/AT Ev tipi elektrikli soğutucular , dondurucular ve kombinasyonlarının enerji verimlilik şartları ile ilgili yönerge

Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE) Kontrolü Yönetmeliğine uygundur.

Genel güvenlik uyarıları

- Cihaz, meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz, sadece yetişkin kişiler tarafından ve bu kitapçıkta aktarılan talimatlara göre, gıdaları saklamak ve dondurmak için kullanılmalıdır.
- Cihaz, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmemelidir, çünkü yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Buzdolabının soğutma yapan iç kısımlarına dokunmayınız: yanma veya yaralanma tehlikesi vardır.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Ürünün kapatilmasi tüm elektrik baglantilarini önlemeye yeterli olmaz.
- Arıza halinde, onarmak amacıyla iç mekanizmaları hiçbir şekilde kurcalamayınız.
- Dondurulmuş gıda saklama kaplarında üretici tarafından tavsiye edilen tip hariç ucu sivri ve keskin aletleri kullanmayınız.
- Buz küplerini dondurucu bölmesinden çıkarır çıkarmaz ağzınıza sokmayınız.
- Bu cihaz fiziksel, duyumsal veya mental kapasite azlığına sahip, veya tecrübe ve bilinçten yoksun kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için uygun değildir, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitim almamış kişiler tarafından da kullanıma uygun olarak amaçlanmamıştır. Çocuklar, cihaz ile oynamamaları sağlanarak, denetlenmelidirler.
- Ambalajlar çocuklar için oyuncak değildir.

Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel yasalara uyunuz, bu şekilde ambalajların geri dönüşümü sağlanabilecektir.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıkları hakkındaki 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi yönetmeliğinde (RAEE); beyaz eşyaların kentsel

katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek amacıyla ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü aktarılmaktadır. Elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için, cihaz sahipleri mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurabilirler.

Tasarrufa yöneliniz ve çevreye saygılı olunuz

- Buzdolabını doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak, serin ve havadar uygun bir yere yerleştiriniz. Ayrıca, ısı kaynaklarından uzakta olmalıdır.
- Gıdaları yerleştirmek ya da çıkarmak için, cihazın kapılarını mümkün olduğu kadar az açık tutunuz. Buzdolabının kapıları her açıldığında büyük ölçüde enerji tüketilir.
- Cihazı fazla miktarda gıda ile doldurmayınız: gıdaların iyi saklanması için soğuk hava serbest bir şekilde dolaşmalıdır. Hava dolaşımının engellenmesi durumunda, kompresör devamlı çalışacaktır.
- Buzdolabının içine sıcak gıda koymayınız: dahili ısı derecesini yükseltir, kompresör yoğun çalışmak zorunda kalır ve elektrik enerjisi büyük miktarda tüketilir.

Arızalar ve onarımlar

Buzdolabınız bazen çalışmayabilir. Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce (*Teknik Servis bölümüne bakınız*), aşağıdaki liste yardımıyla kolaylıkla çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Ekran kapalı.
- Fiş prize takılı değil veya kontağa girecek kadar takılı değil veya evdeki elektrik akımı kesik.
- I Care fonksiyonu aktif.

Motor çalışmaya başlamıyor.
- Cihaz motor kurtarma aygıtına sahiptir (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).

Ekran hafifçe yanıyor.
- Fişi prizden çekiniz ve tersine çevirip tekrar prize takınız.

Alarm çalıyor, ALARM led'i yanıyor ve soğutucu bölmesindeki ampul yanıp sönüyor.
- Soğutucu kapağı iki dakikadan fazla açık kalmış. Sesli sinyal kapıyı kapatarak veya ALARM tuşuna basarak kapatılır.

Alarm çalıyor, ALARM led'i yanıyor ve dondurucu bölmesinin gösterge panelindeki led sırayla yanıp sönmeye başlar.
- Cihaz dondurucunun fazla ısınmış olduğunu belirtir: Dondurucu ısı derecesi, gıdaların tekrar dondurulması için 0°C civarında korunacaktır. Böylece gıda 24 saat içinde kullanılabilir ve piştikten sonra tekrar dondurulabilir. Sesli sinyali kapatmak için RESET ALARM tuşuna basınız. Gösterge panelinde ayarlanan değeri görüntülebilmek, ALARM led'ini kapatmak ve normal çalışmasını sağlamak için bir kere daha basınınz.

Alarm çalıyor, ALARM led'i yanıyor ve dondurucu bölmesinin gösterge panelindeki led aralıksız yanıp sönüyor.
- Cihaz dondurucunun tehlikeli olacak şekilde fazlasıyla ısınmış olduğunu belirtir: gıdalar tüketilmemelidir. Dondurucu -18°C olarak ayarlanacaktır.
  Sesli sinyali kapatmak için RESET ALARM tuşuna basınız.
  Gösterge panelinde ayarlanan değeri görüntülebilmek, ALARM led'ini kapatmak ve normal çalışmasını sağlamak için bir kere daha basınınz.

Soğutucu ve dondurucu az soğutma yapıyor.
- Kapaklar tamamen kapanmıyor veya contalar bozuk.
- Kapaklar sık sık açılıyor.
- Çok sıcak bir ısı derecesi ayarlanmış (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).
- Soğutucu veya dondurucu fazla doldurulmuş.

Soğutucu bölmesinde gıdalar donuyor.
- Çok soğuk bir ısı derecesi ayarlanmış (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).

Motor devamlı çalışıyor.
- SUPER FREEZE fonksiyonu aktif
- Kapak tam kapalı değil veya devamlı açılıp kapatılıyor.
- Dış ortam sıcaklığı çok yüksek.

Cihaz çok ses yapıyor.
- Cihaz tamamen düz bir zemine montaj edilmemiş (Montaj bölümüne bakınız).
- Cihaz ses ve sarsıntı yapan mobilya veya eşya arasına yerleştirilmiş.
- İçindeki gaz kompresör çalışmadığı zamanda hafif bir ses bir arıza değildir, normaldir.

Fonksiyonların erken kapatılması
- Şebekenin elektrik bozukluğu veya elektrik şebekesinin kısa kesikliği.

Dondurucu bölmesinin gösterge panelindeki led ayarlanan ısı derecesini belirtmiyor ve yanık kalır.
- Şebekenin elektrik bozukluğu veya elektrik şebekesinin kısa kesikliği.

TR

195111153.00
01/2013